

Podrobný návod k montáži a obsluze Installation and operating manual Podrobný návod k montáži a obsluze Instrukcja obsługi i instalacja

Kouřový hlásič požáru s certifikací Q-Label	2
Smoke Detector with Q label	32
Dymový hlásič požiaru s certifikáciou Q-Label	56
Czujnik dymu z certyfikatem Q-Label	80



testováno podle
tested by
testované podľa
sprawdzono według

EN 14604:2005
vfdb 14/01:2010-05

Obsah balení

Počet	Popis
1	Homematic IP Kouřový hlásič požáru
1	Stropní držák
2	Šrouby 3,0 x 30 mm
2	Hmoždinky 5 mm
1	Návod k použití

Dokumentace © 2022 eQ-3 AG, Německo

Všechna práva vyhrazena. Překlad z originální verze pomocí AI. Bez písemného souhlasu vydavatele nesmí být tento návod, ani jeho část, reprodukován nebo zpracováván jakýmkoli způsobem, ať už elektronicky, mechanicky nebo chemicky.

Je možné, že tento návod obsahuje tiskové chyby nebo nedostatky. Údaje v tomto návodu jsou však pravidelně kontrolovány a opravy jsou prováděny v následujícím vydání. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za chyby technické nebo tiskové povahy a jejich důsledky.

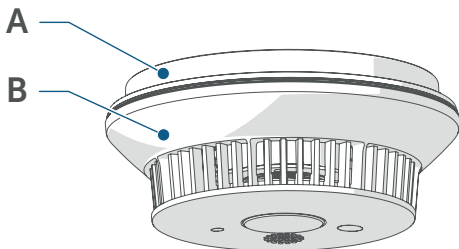
Všechny ochranné známky a vlastnická práva jsou uznány. Vytisknuto v Hongkongu.

Změny v rámci technického pokroku mohou být provedeny bez předchozího upozornění.

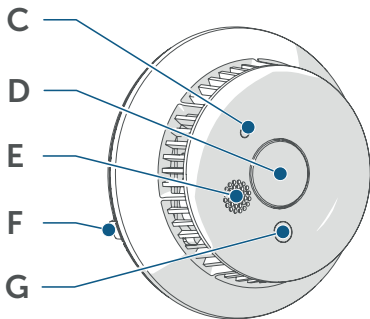
156592

Verze 1.3 (09/2023)

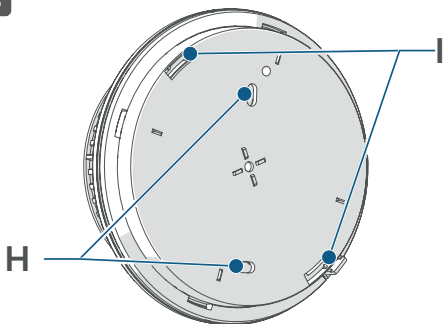
1



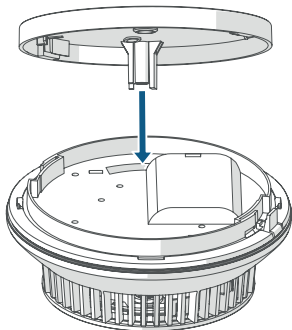
2



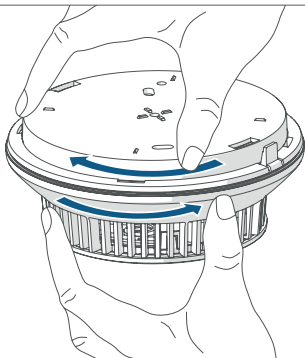
3



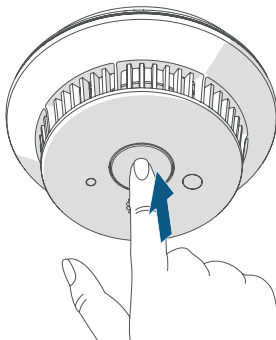
4a



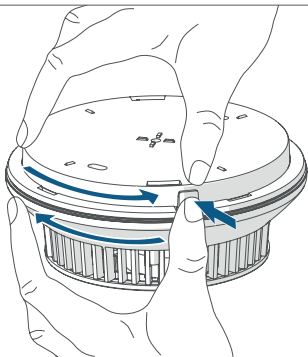
4b



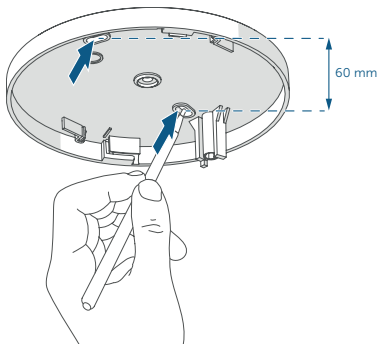
5



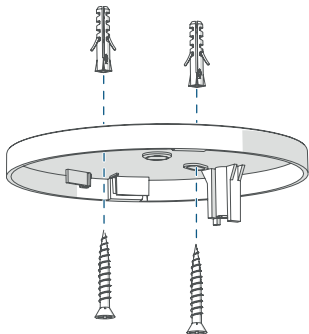
6



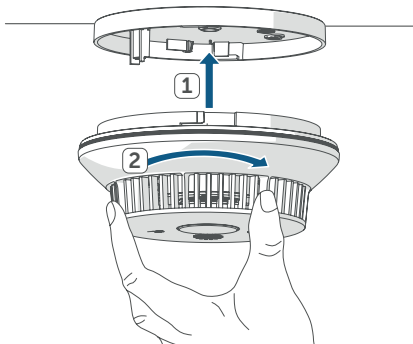
7



8



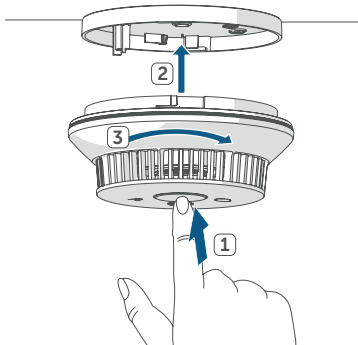
9



10



11



Obsah

1	Pokyny k návodu	10
2	Varování před možným nebezpečím.....	11
3	Funkce a popis zařízení.....	12
4	Všeobecné systémové informace	14
5	Uvedení do provozu	15
5.1	Zaučení	15
5.2	Všeobecné pokyny a výběr místa pro montáž	17
5.2.1	Nevhodná místa pro montáž	18
5.2.2	Minimální ochrana	19
5.2.3	Rovné stropy	19
5.2.4	Montáž kouřových hlásičů na chodbách	20
5.3	Montáž	20
6	Ovládání	22
6.1	Test funkčnosti	22
6.2	Test komunikace	23
6.3	Dočasné utišení poplachu hlásiče	24
6.4	Dočasné utišení hlásiče v režimu monitorování	24
7	Akustické a optické signály	25
7.1	Provozní režimy	25
7.2	Test funkčnosti	26
7.3	Chybové hlášení.....	27
8	Obnovení továrního nastavení	28
9	Všeobecné informace k bezdrátovému provozu....	29
10	Doporučená provozní životnost.....	29
11	Údržba	29
12	Technické údaje.....	30

1 Pokyny k návodu

Před uvedením zařízení Homematic IP do provozu si pečlivě přečtěte tento návod. Návod si uschovejte pro možné budoucí použití! Pokud zařízení předáte jiné osobě, předejte spolu s ním i tento návod. Dodržujte pokyny pro zajištění správného provozu.

Použité symboly:



Pozor!

Zde je upozornění na případné nebezpečí.



Upozornění.

Tento odstavec obsahuje další důležité informace!

2 Varování před možným nebezpečím



Kouřový hlásič požáru nesmí být natřen barvou ani pokryt tapetou! Vstupní otvory pro průnik kouře nesmí být přelepeny, zakryty nebo jinak utěsněny.



Aby se předešlo zranění, musí být toto zařízení spolehlivě připevněno ke stropu v souladu s montážními pokyny.



Baterie a zařízení nevystavujte nadměrnému tepлу, jako je přímé slunce, oheň nebo podobné zdroje.



Kouřový hlásič požáru monitoruje pouze oblast v blízkosti svého montážního místa.



V průběhu testování funkčnosti hlásiče si chraňte svůj sluch.



Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití.



Zařízení je vhodné pouze pro použití v prostředí podobném obytným prostorám.

3 Funkce a popis zařízení

Kouřový hlásič požáru HmIP-SWSD-2 je určený pro použití v domácnostech, obytných domech, bytech nebo podobných obytných prostorách či místnostech s obdobným využitím. Zařízení funguje na principu fotoelektrického rozptylu světla. Díky tomu jsou počínající požáry a nebezpečné výskyty kouřových plynů rozpoznány včas a tím umožní vydat včasné varování. Poplach je akusticky signalizován prostřednictvím integrované sirény a vizuálně indikován červeně blikající LED diodou. Další LED dioda slouží v případě poplachu jako nouzové osvětlení a poskytuje orientaci při výpadku proudu.



Vizuální signalizační zařízení **(G)** se používá pouze jako nouzové osvětlení a není vhodné pro osvětlení místnosti.

Rádiové propojení s dalšími Kouřovými hlásiči požáru

Kouřový hlásič požáru HmIP-SWSD-2 je určen pro použití v propojení s dalšími kouřovými hlásiči stejného typu (HmIP-SWSD-2 a HmIP-SWSD). V rámci systému Homematic IP lze propojit až 40 kouřových hlásičů v kombinaci s Centrální jednotkou Homematic IP. Toto řešení zajišťuje vysokou úroveň bezpečnosti, protože v případě požáru zařízení vyše informaci o poplachu prostřednictvím rádiového signálu všem kouřovým hlásičům stejného typu, které se nacházejí v dosahu signálu.

Popis zařízení (obrázek 1):

- (A) Stropní držák
- (B) Kouřový hlásič požáru

Popis zařízení, pohled zespodu (obrázek 2):

- (C) LED dioda zařízení/stavová LED dioda
- (D) Ovládací tlačítko/test zařízení (testování a zaučení - párování)
- (E) Akustické signalizační zařízení (vydává zvuky v případě poplachu a během testu funkčnosti)
- (F) Uvolňovací páčka
- (G) Vizuální signalizační zařízení (nouzové osvětlení, rozsvítí se v případě poplachu a při zkoušce funkce)

Popis zařízení, pohled na stropní držák (obrázek 3):

- (H) Otvory pro šrouby (pro montáž pomocí dvou šroubů)
- (I) Zacvakávací mechanismus krytu

4 Všeobecné systémové informace

Toto zařízení tvoří nedílnou součást systému Homematic IP Smart-Home, který využívá moderní rádiový protokol pro spolehlivou a plynulou komunikaci. Veškeré prvky tohoto systému lze snadno přizpůsobit vašim potřebám prostřednictvím chytrého telefonu a intuitivní aplikace Homematic IP. Alternativně máte možnost provozovat zařízení Homematic IP ve spojení s mnoha partnerskými řešeními. Detailní informace o funkcích a možnostech, které systém nabízí ve spojení s dalšími komponenty, naleznete v uživatelské příručce Homematic IP. Všechny technické dokumenty i nejnovější aktualizace jsou kdykoliv dostupné na webových stránkách safehome.systems nebo www.homematic-ip.com.

5 Uvedení do provozu

5.1 Zaučení



Pečlivě si prostudujte tuto část, než zahájíte proces zaučení.



Nejprve si pomocí aplikace Homematic IP nainstalujte svou Centrální jednotku Homematic IP, abyste mohli integrovat další zařízení Homematic IP do vašeho systému. Podrobné informace o nastavení najdete v návodu k obsluze Centrální jednotky.



Při zaučení udržujte mezi Centrální jednotkou Homematic IP a Kouřovým hlásičem požáru minimální vzdálenost jeden metr, aby se předešlo možnému rušení rádiového signálu.

Aby mohl být Kouřový hlásič požáru integrován do vašeho systému a komunikovat s ostatními zařízeními Homematic IP, je nutné jej nejprve zaučit s Centrální jednotkou Homematic IP.

- Spusťte aplikaci Homematic IP na svém mobilním zařízení.
- V nabídce zvolte možnost „**Zařízení zaučit**“.
- Otočte Kouřový hlásič požáru **(B)** ve směru hodinových ručiček do stropního držáku **(A)**, dokud nezapadne na své místo (viz obrázky 4a a 4b).
- Režim zaučení bude aktivní po dobu 3 minut.



Režim zaučení můžete manuálně znovu aktivovat na další 3 minuty krátkým stisknutím ovládacího tlačítka **(D)** (viz obrázek 5).

- Zařízení se automaticky zobrazí v aplikaci Home-matic IP.
- Pro potvrzení zadejte v aplikaci poslední čtyři číslice sériového čísla zařízení (SGTIN) nebo naskenujte QR kód. Sériové číslo naleznete na štítku v balení nebo přímo na zařízení.
- Počkejte, dokud nebude proces zaučení dokončen.
- Jakmile se LED dioda zařízení **(C)** rozsvítí zeleně, zaučení bylo úspěšné a zařízení je připraveno k použití.
- Pokud se LED dioda rozsvítí červeně, opakujte proces zaučení.
- V aplikaci zadejte název zařízení a přiřadte ho k příslušné místnosti.

Po zaučení zařízení je nutné provést test funkčnosti krátkým stisknutím testovacího tlačítka na Kouřovém hlásiči požáru.

- Krátce stiskněte ovládací tlačítko **(D)** (< 4 s).
- Pokud se poplachový tón ozve 3krát, LED dioda zařízení **(C)** rychle červeně bliká a nouzové osvětlení **(G)** svítí po dobu testu funkčnosti,

- kouřový hlásič požáru pracuje správně.
- Pokud po stisknutí ovládacího tlačítka nezazní žádný poplachový tón nebo nedojde k žádnému optickému signálu, je zařízení vadné a musí být vyměněno.



Po provedení testu funkčnosti je detekce kouře na 10 minut deaktivována. Během této doby nebude spuštěn žádný poplach.

Během doby, kdy je zařízení po testu funkčnosti neaktivní, LED dioda na zařízení každých 10 sekund krátce blikne červeně.

5.2 Všeobecné pokyny a výběr místa pro montáž



Pro zajištění správné funkce hlásiče je nutné dodržovat pokyny k montáži uvedené tímto návodem. Před samotnou montáží kouřového hlásiče si pečlivě přečtěte všechny následující informace!



Je nutné dodržovat místní předpisy týkající se montáže a uvedení do provozu kouřových hlásičů, protože požadavky na minimální ochranu vyplývají z příslušných ustanovení stavebních předpisů jednotlivých zemí.



Kouřový hlásič požáru dokáže monitorovat plochu až 60 m² při maximální výšce místnosti 6 m.

5.2.1 Nevhodná místa pro montáž

- Kuchyně a koupelny (silné páry)
- Místnosti s otevřeným krbem (kouř)
- V bezprostřední blízkosti halogenových lamp, transformátorů nebo halogenových osvětlovacích systémů, stejně jako zářivek a úsporných žárovek, zejména v blízkosti jejich předřadníků (minimální vzdálenost 50 cm).
- Garáže (výfukové plyny vozidel)
- Prašné a špinavé místnosti (rychlé znečištění měřicí komory nebo spouštění falešných poplachů)
- V blízkosti oken, ventilátorů, větracích zařízení a všech ostatních míst se silným prouděním vzduchu.
- V blízkosti míst, kde se kouří.
- V blízkosti masivních ocelových nosníků, velkých kovových ploch atd. Tyto prvky mohou výrazně narušit šíření nebo příjem rádiového signálu. Často pomůže posunout zařízení jen o několik

centimetrů.

5.2.2 Minimální ochrana

Pro zajištění minimální ochrany je nezbytné vybavit kouřovými hlásiči spací prostory, zejména dětské pokoje a ložnice, stejně jako chodby a únikové cesty. V případě otevřených prostor propojujících více podlaží je minimálním požadavkem montáž kouřového hlásiče v nejvyšším podlaží.

5.2.3 Rovné stropy

Umístění kouřového hlásiče v místnosti by mělo být co nejvíce uprostřed stropu.

Dodržujte minimální vzdálenost 0,5 m od stěn, rohů místnosti, podhledů nebo předmětů, které by mohly bránit průchodu kouře do hlásiče.

Místnosti, které jsou rozděleny příčkami nebo nábytkem, by měly být vybaveny kouřovými hlásiči v každé části místnosti, pokud tyto příčky nebo nábytek brání průchodu kouře do hlásiče.

Pokud jsou místnosti rozděleny podhledy (překlady) o výšce více než 20 cm na jednotlivé stropní sekce, je nutné instalovat kouřový hlásič do každé sekce, pokud mají tyto sekce plochu větší než 36 m².



Kouřový hlásič požáru musí být namontován co nejvíce vodorovně na strop, přičemž je přípustný sklon maximálně 20°. Střešní šikminy u budov s běžnými sedlovými střechami mají větší sklon, což znamená, že montáž na těchto místech není povolena. Instalace na střešní šikminu je v rozporu s montážními pravidly uvedenými v normě DIN 14676, článek 4.3.5.4, a proto není přípustná.

5.2.4 Montáž kouřových hlásičů na chodbách

V chodbách s maximální šířkou 3,0 m nesmí vzdálenost mezi dvěma kouřovými hlásiči přesáhnout 15,0 m. Vzdálenost hlásiče od čelní stěny chodby nesmí být větší než 7,5 m. V kříženích, napojeních a rohových částech chodeb (linie zkosení) je nutné umístit vždy jeden hlásič.

5.3 Montáž



Při výběru místa pro montáž věnujte pozornost vedení elektrických kabelů a případným stávacím rozvodům.

Po pečlivém výběru vhodného místa je nejprve nutné namontovat stropní držák **(A)**. Ten lze připevnit ke stropu pomocí přiložených šroubů a hmoždinek, a následně do něj umístit kouřový hlásič **(B)**.



Pro vyjmutí Kouřového hlásiče požáru ze stropního držáku stiskněte uvolňovací páčku **(F)** a otočte Kouřovým hlásičem požáru proti směru hodinových ručiček. (viz obrázek 6).

- Pro montáž si označte tužkou protilehlé otvory určené pro šrouby **(H)** na stropě pomocí držáku jako šablony (viz obrázek 7).
- Vyvrtejte označené otvory pro šrouby. Pokud použijete přiložené hmoždinky, použijte vrták o průměru 5 mm.



Při montáži zařízení na dřevěné stropy použijte vrták na dřevo o průměru 2 mm pro předvrtání otvorů, aby se šrouby následně snadněji zašroubovaly.

- Vložte hmoždinky do vyvrtaných otvorů.
- Připevněte stropní držák na strop zašroubováním přiložených šroubů do hmoždinek (viz obrázek 8).
- Před vložením Kouřového hlásiče požáru do stropního držáku krátce stiskněte ovládací tlačítko **(D)** (viz obrázek 5).
- Poté otočte Kouřovým hlásičem požáru ve směru hodinových ručiček do stropního držáku, dokud nezapadne na své místo (viz obrázek 9).

6 Ovládání

Po úspěšném zapojení a zaučení máte k dispozici jednoduché ovládací funkce přímo na zařízení:

- Krátkým stisknutím ovládacího tlačítka **(D)** (< 4 s) spustíte test funkčnosti Kouřového hlásiče požáru (viz „6.1 Test funkčnosti“ na straně 22).
- Dlouhým stisknutím ovládacího tlačítka **(D)** (> 4 s) spustíte test komunikace s ostatními spárovanými Kouřovými hlásiči požáru (viz „6.2 Test komunikace“ na straně 23).

6.1 Test funkčnosti

Po montáži a zaučení Kouřového hlásiče požáru je nutné provést test funkčnosti. Dále se doporučuje provádět test funkčnosti jednou ročně i po instalaci, aby byla zajištěna správná funkčnost zařízení.

Postup pro provedení testu funkčnosti:

- Krátce stiskněte ovládací tlačítko **(D)** na zařízení (< 4 s).
- Pokud zazní poplachový tón 3krát, LED dioda zařízení **(C)** rychle bliká červeně a nouzové osvětlení **(G)** svítí po dobu testu, hlásič pracuje správně.
- Pokud po stisknutí ovládacího tlačítka nezazní žádný poplachový tón nebo nedojde k žádné optické signalizaci, je zařízení vadné a musí být

vyměněno.



Po provedení testu funkčnosti je detekce kouře na 10 minut deaktivována. Během této doby nebude spuštěn žádný poplach.

6.2 Test komunikace

Správné začlenění Kouřového hlásiče požáru do rádiové sítě a bezchybné spojení s ostatními Kouřovými hlásiči požáru lze zkontrolovat odesláním testovacího rádiového signálu z hlásiče. Pro vytvoření testovacího rádiového signálu postupujte následovně:

- Podržte ovládací tlačítko **(D)** stisknuté po dobu alespoň 4 sekund. Nyní je zahájen komunikační test a je odeslán testovací rádiový signál. Tento proces je signalizován oranžovým blikáním LED diody na zařízení **(C)**.
- Na tento signál reagují všechny Kouřové hlásiče požáru, které jsou připojeny k rádiové síti.
- Při úspěšném přenosu blikají LED diody na Kouřových hlásičích požáru, které signál přijaly, po dobu 5 minut oranžově. Tím je potvrzena komunikace mezi Kouřovými hlásiči požáru v rádiové síti.
- Pokud LED dioda některého Kouřového hlásiče požáru neblinká, znamená to, že hlásič není zahrnut do rádiové sítě, nebo je vzdálenost mezi zařízeními příliš velká.

6.3 Dočasné utišení poplachu hlásiče

V případě nežádoucího poplachu hlásiče lze použít funkci dočasného utišení poplachu, kterou lze aktivovat na dobu 10 minut.

Pro aktivaci funkce dočasného utišení ve stavu poplachu postupujte následovně:

- Krátce stiskněte (< 4 s) ovládací tlačítko **(D)**.

Akustická signalizace poplachu bude vypnuta. Toto utišení bude aktivní po dobu 10 minut.

6.4 Dočasné utišení hlásiče v režimu monitorování

V režimu monitorování lze aktivovat utišení akustické signalizace hlásiče na dobu 10 minut, pokud chcete z jakéhokoliv důvodu preventivně vypnout jeho spuštění.

Pro aktivaci funkce dočasného utišení v režimu monitorování postupujte takto:

- V režimu monitorování stiskněte krátce (< 4 s) ovládací tlačítko **(D)**.

Akustická signalizace poplachu bude vypnuta po dobu 10 minut. Stisknutím ovládacího tlačítka se zároveň provede kompletní test funkčnosti, zahrnující akustickou i optickou signalizaci.

7 Akustické a optické signály

Provozní stav Kouřového hlásiče požáru je signalizován vizuálně a akusticky následujícími signály:

7.1 Provozní režimy

Provozní režim	LED indikace	Akustická signalizace
Režim monitování	Červeně problikává každých 45 s (volitelné)	-
Lokální detekce kouře	Červené blikání a trvalé svícení nouzového osvětlení po dobu 24 h (30 min. rychlé blikání, poté dvojité bliknutí každých 45 s). Toto rychlé blikání lze předčasně zrušit krátkým stisknutím ovládacího tlačítka.	Přerušovaný akustický tón poplachové sirény
Spuštění poplachu od dalšího Kouřového hlásiče požáru v rádiové síti	Nouzové osvětlení	Přerušovaný akustický tón poplachové sirény

7.2 Test funkčnosti

Provozní režim	LED indikace	Akustická signalizace
Test funkčnosti OK	Rychlé červené blikání a trvalé svícení nouzového osvětlení po dobu trvání testu funkčnosti s následnou deaktivací hlásiče na 10 minut	3 x krátký akustický tón poplachové sirény
Dočasné utišení poplachu hlásiče (10 minut)	Červené blikání každých 10 sekund po dobu 10 minut	
Test funkčnosti není OK	-	-
Test komunikace OK	Oranžové blikání u všech propojených Kouřových hlásičů požáru po dobu 5 minut	-
Test komunikace není OK	-	-

7.3 Chybové hlášení

Provozní režim	LED indikace	Akustická signalizace
Nízká kapacita baterie	1 x červené bliknutí každých 45 s	Krátký akustický tón poplachové sirény každých 45 s
Nízká kapacita baterie jiného Kouřového hlásiče požáru (signál nelze na přijímajících Kouřových hlásičů požáru vypnout)	1 x červené bliknutí každé 3 h	Krátký akustický tón poplachové sirény každé 3 h
Kouřová komora je tak silně znečištěná, že již není možné provést žádnou korekci (informace není přenášena na další Kouřového hlásiče požáru, ale je zobrazena jako stavová informace v aplikaci Homematic IP)	3 x červené bliknutí každých 45 s	3 krátké akustické tóny poplachové sirény každých 45 s



Zařízení se slabou nebo vybitou baterií nebo se znečištěnou kouřovou komorou se již nesmí dále používat a musí se vyměnit!

8 Obnovení továrního nastavení



V případě potřeby lze zařízení uvést zpět do továrního nastavení, přičemž dojde ke ztrátě všech aktuálních nastavení.

Pro obnovení továrního nastavení Kouřového hlásiče požáru postupujte následovně:

- Otočte Kouřovým hlásičem požáru proti směru hodinových ručiček při současném stisknutí uvolňovací páčky **(F)**, následně jej vyjměte ze stopního držáku **(A)** (viz obrázek 10).
- Stiskněte a držte ovládací tlačítko **(D)**, zatímco zároveň otáčíte Kouřovým hlásičem požáru ve směru hodinových ručiček zpět do stopního držáku (viz obrázek 11). Držte ovládací tlačítko tak dlouho, dokud nezačne LED kontrolka zařízení **(C)** rychle oranžově blikat.
- Uvolněte ovládací tlačítko.
- Opět stiskněte ovládací tlačítko na minimálně 4 s, dokud LED kontrolka zařízení začne svítit zeleně.
- Uvolněte ovládací tlačítko a tím dokončíte obnovení továrního nastavení.

Zařízení nyní provede restart a bude připraven k opětovnému procesu zaučení (spárování).

9 Všeobecné informace k bezdrátovému provozu

Tímto společnost eQ-3 AG, se sídlem na adrese Mai-burger Str. 29, 26789 Leer, Německo, prohlašuje, že typ rádiového zařízení Homematic IP HmIP-SWSD-2 splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.homematic-ip.com.

10 Doporučená provozní životnost

Výměna zařízení se doporučuje nejpozději k datu uvedenému na zadní straně Kouřového hlásiče požáru.

11 Údržba

HmIP-SWSD-2 je Kouřový hlásič požáru konstrukce typu B, což znamená, že pravidelná kontrola musí být provedena nejpozději každých 30 měsíců. Během této kontroly je nutné zkontrolovat následující:

- Funkčnost výstražného signálu
- Stav otvorů pro vnikání kouře – je třeba ověřit, zda nejsou zakryté nebo znečištěné prachem či vlákny
- Dostatečný volný prostor kolem hlásiče v okruhu 0,5 m, aby byl zajištěn volný přístup kouře k detektoru (např. odstranění překážek, jako je nábytek)

12 Technické údaje

Zkrácený název zařízení:	HmlP-SWSD-2
Napájecí napětí:	2x pevně integrované 3V lithiové baterie
Stupeň krytí:	IP20
Stupeň znečištění:	2
Provozní teplota:	5 až 30 °C
Skladovací teplota:	-5 až +30 °C
Provozní vlhkost:	max. 93 % (nekondenz.)
Rádiové frekvenční pásmo:	868,0-868,6 MHz 869,4-869,65 MHz
Max. vysílací výkon:	10 dBm
Kategorie přijímače:	SRD category 2
Bezdrátový dosah (v otevřeném prostoru):	200 m
Duty Cycle:	< 1 % pro h/< 10 % pro h
Typ senzoru:	Senzor rozptýlen. světla
Signalizace poplachu:	Piezoelektrická signalizace (> 85 dB na vzdálenost 3 m), stavová LED dioda, rádiový přenos
Zobrazení:	Stavová LED dioda, nouzové osvětlení
Způsob montáže:	Stropní montáž
Rozměry (Ø x v):	115 x 45 mm
Hmotnost:	148 g

Technické změny vyhrazeny.

CE 1772

Výrobce: eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
D-26789 Leer
23
DoP: DoP_HmIP-SWSD-2

EN 14604:2005/AC:2008
vfdb 14/01:2010-05
HmIP-SWSD-2

Účeno pro použití jako kouřový hlásič požáru v domácnostech
nebo podobných obytných objektech.

Deklarovaný výkon:

Základní charakteristika:

Kouřový hlásič požáru splňuje EN 14604:2005/AC:2008

Provozní vlastnosti: splněny

Úplné prohlášení o vlastnostech naleznete na adrese
www.homematic-ip.com.

Package contents

Quantity	Description
1	Homematic IP Smoke Alarm
1	Ceiling bracket
2	Screws, 3.0 x 30 mm
2	wall plugs, 5 mm
1	Operating manual

Documentation © 2022 eQ-3 AG, Germany

All rights reserved. Translation from the original version in German. This manual may not be reproduced in any format, either in whole or in part, nor may it be duplicated or edited by electronic, mechanical or chemical means, without the written consent of the publisher.

Typographical and printing errors cannot be excluded. However, the information contained in this manual is reviewed on a regular basis and any necessary corrections will be implemented in the next edition. We accept no liability for technical or typographical errors or the consequences thereof.

All trademarks and industrial property rights are acknowledged.

Printed in Hong Kong

Changes may be made without prior notice as a result of technical advances.

156592

Version 1.3 (09/2023)

Table of contents

1	Information about this manual.....	34
2	Hazard information.....	34
3	Function and device overview	35
4	General system information	38
5	Start-up	39
5.1	Pairing	39
5.2	General information about the installation location....	41
5.2.1	Unsuitable installation locations:.....	42
5.2.2	Basic minimum equipment	42
5.2.3	Flat ceilings.....	43
5.2.4	Installation of smoke detectors in corridors....	43
5.3	Installation.....	44
6	Operation.....	45
6.1	Function test.....	46
6.2	Communication test.....	46
6.3	Silencing an alarm	47
6.4	Silencing in monitoring mode	48
7	Acoustic and optical signals	48
7.1	Operating mode.....	49
7.2	Function test.....	50
7.3	Error messages.....	51
8	Restoring factory settings.....	52
9	General information about wireless operation.....	53
10	Recommended service life	53
11	Maintenance.....	53
12	Technical specifications.....	54

1 Information about this manual

Please read this manual carefully before operating your Homematic IP components. Keep the manual so you can refer to it at a later date if you need to. If you hand over the device to other persons for use, please hand over this manual as well. Follow the instructions to ensure proper operation.

Symbols used:



Attention!

This indicates a hazard.



Note.

This section contains important additional information!

2 Hazard information



The smoke detector must not be painted over or covered with wallpaper. The smoke inlet openings must not be covered or concealed.



To prevent injury, the device must be reliably fixed to the ceiling, according to the installation instructions.



Do not expose batteries and unit to excessive heat such as sunshine, fire or similar.



The smoke detector only monitors a specific area in the vicinity of its installation location.



Protect your hearing during the function test.



The device is intended for private use only.



The device must only be operated within residential buildings.

3 Function and device overview

The HmIP-SWSD-2 is a smoke alarm intended for use in households, apartment buildings, apartments or for similar applications in residential areas or areas with residential-like use. The device works on the basis of the photoelectric scattered light principle. This enables fire and dangerous smoke gases to be detected at an early stage and a warning to be given in good time.

The alarm is given by an integrated siren and a red flashing LED being triggering. An additional LED serves as emergency lighting in the event of an alarm and provides additional orientation in the event of a power failure.



The optical signal **(G)** only serves as emergency lighting and is not suitable for room lighting.

Wireless connection to other smoke detectors

The HmIP-SWSD-2 Smoke Alarm is intended for use in a network with other smoke detectors of the same type (HmIP-SWSD-2 and HmIP-SWSD). In a Homematic IP installation, up to 40 smoke detectors can be used in combination with the Homematic IP Access Point. This provides an extra level of safety because, in the event of fire, the device simultaneously sends a smoke alarm wirelessly to all smoke detectors of the same type within wireless range.

Device overview *(figure 1):*

- (A) ceiling bracket
- (B) smoke detector

Device overview from below *(figure 2):*

- (C) device LED/status LED
- (D) operating button/testing device (testing and pairing)
- (E) acoustic signal (sounds in case of alarm and during the function test)
- (F) release lever
- (G) optical signal (emergency lighting, lights if alarm is triggered and during function test)

Device overview ceiling bracket *(figure 3):*

- (H) bore holes (for mounting with two screws)
- (I) housing latches

4 General system information

This device is part of the Homematic IP smart home system and works with the Homematic IP radio protocol. All devices in the Homematic IP system can be configured easily and individually with a smartphone using the Homematic IP app. Alternatively, you have the option of operating Homematic IP devices in conjunction with many partner solutions. The available functions provided by the system in combination with other components are described in the Homematic IP User Guide. All current technical documents and updates are provided at www.homematic-ip.com.

5 Start-up

5.1 Pairing



Please read this entire section before starting the pairing procedure.



First set up your Homematic IP Access Point via the Homematic IP app to enable operation of other Homematic IP devices in your system. For further information, please refer to the Access Point operating manual.



During pairing, please make sure you maintain a distance of at least one metre between the Homematic IP Access Point and the smoke detector to avoid interference with the wireless signal.

To integrate the smoke detector into your system and enable it to communicate with other Homematic IP devices, you must first teach-in the device to your Homematic IP Access Point.

- Open the Homematic IP app on your smartphone.
- Select **"Add device"**.
- Twist the smoke detector **(B)** in a clockwise direction into the ceiling bracket **(A)**, until it clicks into place (see figures 4a and 4b).
- The pairing mode is active for 3 minutes.



You can manually start the pairing mode for another 3 minutes by briefly pressing the control button **(D)** (see figure 5).

- Your device will automatically appear in the Homematic IP app.
- To confirm, enter the last four digits of the device number (SGTIN) in your app or scan the QR code. The device number can be found on the sticker supplied or attached to the device.
- Wait until pairing is completed.
- If pairing was successful, the device LED **(C)** lights up green. The device is now ready for use.
- If the device LED lights up red, please try again.
- In the app, give the device a name and allocate it to a room.

After pairing, a function test must be carried out by briefly pressing the test button on the smoke detector.

- Briefly press the control button **(D)** on the device once (< 4 s).
- If the alarm tone sounds 3 times, the device's LED **(C)** flashes red, and the emergency lighting **(G)** lights up for the duration of the function test, the smoke detector is working correctly.
- If no alarm sound is heard or no optical signal is visible, the device is defective and must be replaced.



After the function test, smoke detection is deactivated for 10 minutes. During this time, no alarm can be triggered.

For the time the alarm is muted after a function test the device LED flashes red every 10 seconds.

5.2 General information about the installation location



Please observe the installation notes of this manual to ensure proper functioning. Please read this entire section before mounting the smoke detector.



Local regulations for commissioning and installing smoke detectors must be observed, as the minimum equipment is determined by the respective specifications of the state building codes.



The smoke detector monitors an area of up to 60 m² at a maximum ceiling height of 6 m.

5.2.1 Unsuitable installation locations:

- kitchens and bathrooms (steam)
- rooms with open fireplaces (smoke)
- in the immediate vicinity of halogen lamps, transformers or halogen lamp cable systems, as well as fluorescent lamps or energy-saving lamps and in particular their ballasts (minimum distance 50 cm).
- garages (exhaust emissions)
- dusty and dirty rooms (measuring chamber gets dirty quickly or false alarms are triggered)
- in the vicinity of windows, ventilators, fans or any other locations where the air moves around a lot.
- in the vicinity of areas where people smoke.
- in the vicinity of solid steel beams, large metal surfaces, etc. as they could significantly inhibit the transmission or reception of the wireless signal. Moving the detector by just a few centimetres can often be a great help here.

5.2.2 Basic minimum equipment

As a minimum, sleeping areas – particularly children's rooms or bedrooms – corridors and escape routes must be controlled by wireless smoke detectors. In open structures with several floors, a smoke alarm device on the upper floor is the minimum requirement.

5.2.3 Flat ceilings

The wireless smoke detector must be mounted on the ceiling in the centre of a room.

Keep a minimum distance of 0.5m from the walls, the corners of the room, or any joists or furnishings that could obstruct the penetration of fire smoke into the smoke detector.

Rooms that are divided by partial walls or furnishings should be monitored with a smoke detector in each part of the room if these partial walls or furnishings obstruct the penetration of fire smoke into the smoke detector.

If rooms are separated into ceiling panels by joists (subdivisions) with a height greater than 20 cm and the area of these panels is greater than 36 m², one smoke detector must be installed per ceiling panel.



The smoke detector must be mounted as level as possible on the ceiling; an inclination of max. 20° is permissible. The slope on roofs in buildings with common pitched roofs is greater; in other words, mounting is not permitted there. Installation on sloping ceilings is not permitted, contrary to the installation method provided for in DIN 14676, 4.3.5.4.

5.2.4 Installation of smoke detectors in corridors

In corridors with a maximum width of 3.0 m the distance between two smoke detectors may not exceed 15.0 m. Keep a distance of less than 7.5 m between the smoke detector and the front surface of the corridor. One detector should be installed in each intersection, junction and corner area (mitre line) of a corridor.

5.3 Installation



When selecting the installation location, check for electrical wires and power supply cables.

Following careful selection of the installation location, the ceiling bracket **(A)** must be mounted first. You can mount the ceiling bracket on the ceiling with the enclosed screws and plugs and then insert the smoke detector **(B)**.



To remove the smoke detector from the ceiling bracket, press the release lever **(F)** and twist the smoke detector out of the ceiling bracket in an anticlockwise direction (*see figure 6*).

- To install, mark the corresponding screw holes **(H)** on the ceiling with a pencil using the ceiling bracket (*see figure 7*).
- Drill the pre-marked screw holes. If you use the wall plugs supplied, you will need a 5-mm drill bit.



When mounting the device on wooden ceilings, use a 2-mm wood drill bit to pre-drill the screw holes to make it easier to screw in the screws.

- Insert the wall plugs into the holes.
- Mount the ceiling bracket by screwing the screws supplied into the wall plugs (see *figure 8*).
- Before inserting the smoke detector into the ceiling bracket, briefly press the control button **(D)** (see *figure 5*).
- Then twist the smoke detector in a clockwise direction into the ceiling bracket until it clicks into place (see *figure 9*).

6 Operation

After the device has been installed and added, simple operating functions are available directly on it:

- Briefly press the control button **(D)** once (< 4 s), to trigger a function test of the smoke detector .
- Press and hold the control button once (> 4 s) to trigger a communication test with other added smoke detectors

6.1 Function test

Once the smoke detector has been installed and added, you must perform a function test. You should also carry out a function test once a year after installation to ensure correct functioning.

To perform the function test, proceed as follows:

- Briefly press the control button **(D)** on the device once (< 4 s).
- If the alarm tone sounds 3 times, the device's LED **(C)** flashes red, and the emergency lighting **(G)** lights up for the duration of the function test, the smoke detector is working correctly.
- If no alarm sound is heard or no optical signal is visible, the device is defective and must be replaced.



After the function test, smoke detection is deactivated for 10 minutes. During this time, no alarm can be triggered.

6.2 Communication test

The correct integration of the smoke detector into a wireless network and its error-free communication with other smoke detectors can be tested by having the smoke detector send a radio test signal. To generate the radio test signal, proceed as follows:

- Press and hold the control button **(D)** for at least 4 seconds. The communication test is started, and a radio test signal is sent. This is indicated by the device LED **(C)** flashing orange.
- All smoke detectors that are part of the wireless network will respond to this signal.
- If transmission has been successful, the device LEDs on the smoke detectors that have received the signal will flash orange for 5 minutes. This confirms communication between the smoke detectors in the wireless network.
- If the device LED of a smoke detector does not flash, the device is either not integrated into the wireless network or the distance between the devices is too great.

6.3 Silencing an alarm

If an alarm is triggered unintentionally, an alarm hush function can be activated for 10 minutes on the smoke detector.

To activate the hush function during an alarm, proceed as follows:

- Briefly press the control button **(D)** once (< 4 s).

The acoustic alarm is silenced. The hush function is activated for 10 minutes.

6.4 Silencing in monitoring mode

In monitoring mode, the hush function can be activated for 10 minutes as a precautionary measure if you want to avoid triggering an alarm in the system.

To activate the hush function in monitoring mode, proceed as follows:

- In monitoring mode, briefly press the control button **(D)** once (< 4 s).

This activates the alarm hush function for 10 minutes. When the control button is pressed, a complete function test is performed including acoustic and optical signals.

7 Acoustic and optical signals

The operating status of the smoke detector is indicated optically and acoustically by the following signals:

7.1 Operating mode

Operating status	LED display	Acoustic alarm
Monitoring status	Red flashing every 45 s (optional)	-
Local smoke detector	Red flashing and emergency lighting with subsequent LED follow-up time of 24 h (30 min rapid flashing, then double flashing every 45 s). The rapid flashing can be ended earlier by briefly pressing the control button.	Intermittent alarm signal
Alarm transmitted by another smoke detector in the wireless network	Emergency lighting	Intermittent alarm signal

7.2 Function test

Operating status	LED display	Acoustic alarm
Function test OK	Rapid red flashing and emergency lighting for the duration of the function test, followed by silencing for 10 min	3 x short alarm sound
Alarm silencing (10 min) in alarm status	Red flashing every 10 s for 10 min	
Function test not OK	-	-
Communication test OK	Orange flashing on all networked smoke detectors for 5 min	-
Communication test not OK	-	-

7.3 Error messages

Operating status	LED display	Acoustic alarm
Low battery	1 x red flash every 45 s	Short beep every 45 s
Battery low in another smoke detector (the signal cannot be switched off at receiving smoke detectors)	1 x red flash every 3 h	Short beep every 3 h
Smoke chamber so dirty that compensation is no longer possible (the information is not transmitted to other smoke detectors but as status information to the Homematic IP app)	3 x red flash every 45 s	3 short beeps every 45 s



Devices with a low or empty battery or dirty smoke chamber must not be used and must be replaced!

8 Restoring factory settings



The device's factory settings can be restored. If you do this, you will lose all your settings.

To restore the smoke detector's factory settings, proceed as follows:

- Pressing the release lever **(F)**, **twist the smoke detector in an anticlockwise direction** out of the ceiling bracket **(A)** (see *figure 10*).
- Press and hold the control button **(D)** while you simultaneously twist the smoke detector in a clockwise direction into the ceiling bracket (see *figure 11*). Press and hold the control button until the device LED **(C)** begins to flash orange.
- Release the control button again.
- Press and hold the control button again for at least 4 s, until the device LED lights up green.
- Release the control button again to finish restoring the factory settings.

The device restarts and begins the pairing process.

9 General information about wireless operation

eQ-3 AG, Maiburger Straße 29, 26789 Leer, Germany hereby declares that the radio equipment type Home-matic IP HmIP-SWSD-2 is compliant with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at www.homematic-ip.com.

10 Recommended service life

It is recommended to replace the smoke detector at the latest when the date indicated on the back of the device is reached.

11 Maintenance

The HmIP-SWSD-2 Smoke Alarm is a type-B smoke detector, i.e. an on-site inspection must be carried out at least every 30 months. In the inspection, the following properties must be tested:

- Warning signal functioning
- Check that the smoke inlet openings are free (e.g. covers, soiling by fluff and dust)
- Check that the smoke detector is free of obstructions within a range of 0.5 m around the device so that the penetration of smoke into the device is guaranteed (e.g. obstruction by furnishings)

12 Technical specifications

Device short description:	HmIP-SWSD-2
Supply voltage:	2x permanently installed 3 V lithium batteries
Protection rating:	IP20
Pollution degree:	2
Ambient temperature:	5 to 30 °C
Storage temperature:	-5 to +30 °C
Humidity:	max. 93 % (non-condensing)
Radio frequency band:	868.0-868.6 MHz 869.4-869.65 MHz
Max. radio transmission power:	10 dBm
Receiver category:	SRD category 2
Typical range in open space:	200 m
Duty cycle:	< 1 % per h/< 10 % per h
Alarm type:	scattered light smoke detector
Alarm output:	piezo signal transmitter (>85 dB over 3 m distance), status LED, wireless
Display:	Status LED, emergency lighting
Type of installation:	Ceiling mounting
Dimensions (ø x H):	115 x 45 mm
Weight:	148 g

Subject to modifications.

CE 1772

Manufacturer: eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
D-26789 Leer
23
DoP: DoP_HmIP-SWSD-2

EN 14604:2005/AC:2008

vfdb 14/01:2010-05

HmIP-SWSD-2

Intended for use as smoke alarm in households or similar residential application.

Declared performance:

Essential characteristics:

Smoke detector in accordance with EN 14604:2005/AC:2008

Performance: passed

You can find the full declaration of performance at
www.homematic-ip.com.

Obsah balenia

Počet	Popis
1	Homematic IP Dymový hlásič požiaru
1	Stropný držiak
2	Skrutky 3,0 x 30 mm
2	Hmoždinky 5 mm
1	Návod na použitie

Dokumentácia © 2022 eQ-3 AG, Nemecko

Všetky práva vyhradené. Preklad z originálnej verzie pomocou AI.
Bez písomného súhlasu vydavateľa nesmie byť tento návod, ani jeho časť, reprodukováný alebo spracovaný akýmkoľvek spôsobom, či už elektronicky, mechanicky alebo chemicky.

Je možné, že tento návod obsahuje tlačové chyby alebo nedostatky.
Údaje v tomto návode sú však pravidelne kontrolované a opravy sú vykonávané v nasledujúcom vydaní. Neprijímame žiadnu zodpovednosť za chyby technického alebo tlačového charakteru a ich dôsledky.

Všetky ochranné známky a vlastnícke práva sú uznané.

Vytlačené v Hongkongu.

Zmeny v rámci technického pokroku môžu byť vykonané bez predchádzajúceho upozornenia.

156592

Verzia 1.3 (09/2023)

Obsah

1	Pokyny k návodu	58
2	Upozornenie na možné nebezpečenstvo	59
3	Funkcie a popis zariadenia	60
4	Všeobecné systémové informácie	62
5	Uvedenie do prevádzky	63
5.1	Zaučenie	63
5.2	Všeobecné pokyny a výber miesta na montáž.....	65
5.2.1	Nevhodné miesta na montáž	66
5.2.2	Minimálna ochrana	67
5.2.3	Rovné stropy	67
5.2.4	Montáž dymových hlásičov na chodbách.....	68
5.3	Montáž	68
6	Ovládanie	70
6.1	Test funkčnosti	70
6.2	Test komunikácie	71
6.3	Dočasné stíšenie poplachu hlásiča.....	72
6.4	Dočasné stíšenie hlásiča v monitorovacom režime.....	72
7	Akustické a optické signály	73
7.1	Prevádzkové režimy	73
7.2	Test funkčnosti	74
7.3	Chybové hlásenie	75
8	Obnovenie továrenského nastavenia.....	76
9	Všeobecné informácie k bezdrôtovej prevádzke	77
10	Odporúčaná prevádzková životnosť.....	77
11	Údržba	77
12	Technické údaje.....	78

1 Pokyny v návodu

Pred uvedením zariadenia Homematic IP do prevádzky si starostlivo prečítajte tento návod. Návod si uschovajte na možné budúce použitie! Ak zariadenie odovzdáte inej osobe, odovzdajte spolu s ním aj tento návod. Dodržujte pokyny na zabezpečenie správnej prevádzky.

Použité symboly:



Pozor!

Tu je upozornenie na možné nebezpečenstvo.



Upozornenie.

Tento odsek obsahuje ďalšie dôležité informácie!

2 Upozornenie na možné nebezpečenstvo



Dymový hlásič požiaru nesmie byť natretý farbou ani pokrytý tapetou! Vstupné otvory na prienik dymu nesmú byť prelepené, zakryté alebo inak utesnené.



Aby sa predišlo zraneniu, musí byť toto zariadenie spoľahlivo pripevnené k stropu v súlade s montážnymi pokynmi.



Batérie a zariadenie nevystavujte nadmernému teplu, ako je priame slnko, oheň alebo podobné zdroje.



Dymový hlásič požiaru monitoruje iba oblasť v blízkosti svojho montážneho miesta.



Počas testovania funkčnosti hlásiča si chráňte svoj sluch.



Zariadenie je určené výhradne na súkromné použitie.



Zariadenie je vhodné iba na použitie v prostredí podobnom obytným priestorom.

3 Funkcie a popis zariadenia

Dymový hlásič požiaru HmIP-SWSD-2 je určený na použitie v domácnostiach, obytných domoch, bytoch alebo podobných obytných priestoroch či miestnostiach s obdobným využitím. Zariadenie funguje na princípe fotoelektrického rozptylu svetla. Vďaka tomu sú začínajúce požiare a nebezpečné výskyty dymových plynov rozpoznané včas a tým umožnia vydať včasné varovanie.

Poplach je akusticky signalizovaný prostredníctvom integrovanej sirény a vizuálne indikovaný červeným blikajúcim LED diódou. Ďalšia LED dióda slúži v prípade poplachu ako núdzové osvetlenie a poskytuje orientáciu pri výpadku prúdu.



Vizuálne signalizačné zariadenie **(G)** sa používa iba ako núdzové osvetlenie a nie je vhodné na osvetlenie miestnosti.

Rádiové prepojenie s ďalšími Dymovými hlásičmi požiaru

Dymový hlásič požiaru HmIP-SWSD-2 je určený na použitie v prepojení s ďalšími dymovými hlásičmi rovnakého typu (HmIP-SWSD-2 a HmIP-SWSD). V rámci systému Homematic IP je možné prepojiť až 40 dymových hlásičov v kombinácii s Centrálnou jednotkou Homematic IP. Toto riešenie zabezpečuje vysokú úroveň bezpečnosti, pretože v prípade požiaru zariadenie vyšle informáciu o poplachu prostredníctvom rádiového signálu.

lu všetkým dymovým hlásičom rovnakého typu, ktoré sa nachádzajú v dosahu signálu.

Popis zariadenia (obrázok 1):

- (A) Stropný držiak
- (B) Dymový hlásič požiaru

Popis zariadenia, pohľad zdola (obrázok 2):

- (C) LED dióda zariadenia/stavová LED dióda
- (D) Ovládacie tlačidlo/test zariadenia (testovanie a naučenie - párovanie)
- (E) Akustické signalizačné zariadenie (vydáva zvuky v prípade poplachu a počas testu funkčnosti)
- (F) Uvoľňovacia páčka
- (G) Vizuálne signalizačné zariadenie (núdzové osvetlenie, rozsvieti sa v prípade poplachu a pri skúške funkcie)

Popis zariadenia, pohľad na stropný držiak (obrázok 3):

- (H) Otvory na skrutky (na montáž pomocou dvoch skrutiek)
- (I) Zacvakávací mechanizmus krytu

4 Všeobecné systémové informácie

Toto zariadenie tvorí neoddeliteľnú súčasť systému Homematic IP Smart-Home, ktorý využíva moderný rádiový protokol na spoľahlivú a plynulú komunikáciu. Všetky prvky tohto systému je možné ľahko prispôbiť vašim potrebám prostredníctvom smartfónu a intuitívnej aplikácie Homematic IP. Alternatívne máte možnosť prevádzkovať zariadenia Homematic IP v spojení s mnohými partnerskými riešeniami. Detailné informácie o funkciách a možnostiach, ktoré systém ponúka v spojení s ďalšími komponentmi, nájdete v užívateľskej príručke Homematic IP. Všetky technické dokumenty aj najnovšie aktualizácie sú kedykoľvek dostupné na webových stránkach safehome.systems alebo www.homematic-ip.com.

5 Uvedenie do prevádzky

5.1 Zaučení



Starostlivo si preštudujte túto časť, než začnete proces zaučení.



Najprv si pomocou aplikácie Homematic IP nainštalujte svoju Centrálnu jednotku Homematic IP, aby ste mohli integrovať ďalšie zariadenia Homematic IP do vášho systému. Podrobné informácie o nastavení nájdete v návode na obsluhu Centrálnej jednotky.



Pri zaučení udržiajte medzi Centrálnou jednotkou Homematic IP a Dymovým hlásičom požiaru minimálnu vzdialenosť jeden meter, aby sa predišlo možnému rušeniu rádiového signálu.

Aby mohol byť Dymový hlásič požiaru integrovaný do vášho systému a komunikovať s ostatnými zariadeniami Homematic IP, je nutné ho najprv zaučiť s Centrálnou jednotkou Homematic IP.

- Spustíte aplikáciu Homematic IP na svojom mobilnom zariadení.
- V ponuke zvolíte možnosť „**Zariadenie zaučiť**“.
- Otočte Dymový hlásič požiaru **(B)** v smere hodinových ručičiek do stropného držiaka **(A)**, kým nezapadne na svoje miesto (pozri obrázky 4a a 4b).

- Režim zaučenia bude aktívny po dobu 3 minút.



Režim zaučenia môžete manuálne znova aktivovať na ďalšie 3 minúty krátkym stlačením ovládacieho tlačidla **(D)** (pozri obrázok 5).

- Zariadenie sa automaticky zobrazí v aplikácii Homematic IP.
- Na potvrdenie zadajte v aplikácii posledné štyri číslice sériového čísla zariadenia (SGTIN) alebo naskenujte QR kód. Sériové číslo nájdete na štítku v balení alebo priamo na zariadení.
- Počkajte, kým nebude proces zaučenia dokončený.
- Akonáhle sa LED dióda zariadenia **(C)** rozsvieti zelene, naučenie bolo úspešné a zariadenie je pripravené na použitie.
- Ak sa LED dióda rozsvieti červeno, zopakujte proces zaučenia.
- V aplikácii zadajte názov zariadenia a priradte ho k príslušnej miestnosti.

Po zaučení zariadenia je nutné vykonať test funkčnosti krátkym stlačením testovacieho tlačidla na Dymovom hlásiči požiaru.

- Krátko stlačte ovládacie tlačidlo **(D)** zariadenia (< 4 s).

- Ak sa poplachový tón ozve 3-krát, LED dióda zariadenia **(C)** rýchlo bliká červeno a núdzové osvetlenie **(G)** svieti počas testu funkčnosti, Dymový hlásič požiaru pracuje správne.
- Ak po stlačení ovládacieho tlačidla nezaznie žiadny poplachový tón alebo nedôjde k žiadnemu optickému signálu, zariadenie je chybné a musí byť vymenené.



Po vykonaní testu funkčnosti je detekcia dymu na 10 minút deaktivovaná. Počas tejto doby nebude spustený žiadny poplach.

Během doby, kdy je zařízení po testu funkčnosti neaktivní, LED dioda na zařízení každých 10 sekund krátce blikne červeně.

5.2 Všeobecné pokyny a výber miesta na montáž



Pre zabezpečenie správnej funkcie hlásiča je nutné dodržiavať pokyny na montáž uvedené v tomto návode. Pred samotnou montážou dymového hlásiča si starostlivo prečítajte všetky nasledujúce informácie!



Je nutné dodržiavať miestne predpisy týkajúce sa montáže a uvedenia do prevádzky dymových hlásičov, pretože požiadavky na minimálnu ochranu vyplývajú z príslušných ustanovení stavebných predpisov jednotlivých krajín.



Dymový hlásič požiaru dokáže monitorovať plochu až 60 m² pri maximálnej výške miestnosti 6 m.

5.2.1 Nevhodné miesta na montáž

- Kuchyne a kúpeľne (silné pary)
- Miestnosti s otvoreným krbom (dym)
- V bezprostrednej blízkosti halogénových lúčov, transformátorov alebo halogénových osvetľovacích systémov, rovnako ako žiaroviek a úsporných žiaroviek, najmä v blízkosti ich predradníkov (minimálna vzdialenosť 50 cm).
- Garáže (výfukové plyny vozidiel)
- Prašné a špinavé miestnosti (rýchle znečistenie meracej komory alebo spúšťanie falošných poplachov)
- V blízkosti okien, ventilátorov, vetracích zariadení a všetkých ostatných miest so silným prúdením vzduchu.
- V blízkosti miest, kde sa fajčí.
- V blízkosti masívnych oceľových nosníkov, veľkých kovových plôch atď. Tieto prvky môžu výrazne narušiť šírenie alebo príjem rádiového signálu.

Často pomôže posunúť zariadenie len o niekoľko centimetrov.

5.2.2 Minimálna ochrana

Pre zabezpečenie minimálnej ochrany je nevyhnutné vybaviť dymovými hlásičmi spacie priestory, najmä detské izby a spálne, rovnako ako chodby a únikové cesty. V prípade otvorených priestorov prepájajúcich viac podlaží je minimálnou požiadavkou montáž dymového hlásiča v najvyššom podlaží.

5.2.3 Rovné stropy

Umiestnenie dymového hlásiča v miestnosti by malo byť čo najviac uprostred stropu.

Dodržiňte minimálnu vzdialenosť 0,5 m od stien, rohov miestnosti, podhládov alebo predmetov, ktoré by mohli brániť prieniku dymu do hlásiča.

Miestnosti, ktoré sú rozdelené priečkami alebo nábytkom, by mali byť vybavené dymovými hlásičmi v každej časti miestnosti, ak tieto priečky alebo nábytok bránia prieniku dymu do hlásiča.

Ak sú miestnosti rozdelené podhladmi (preklady) o výške viac ako 20 cm na jednotlivé stropné sekcie, je nutné inštalovať dymový hlásič do každej sekcie, ak majú tieto sekcie plochu väčšiu ako 36 m².



Dymový hlásič požiaru musí byť namontovaný čo najviac vodorovne na strop, pričom je prípustný sklon maximálne 20°. Stropné šikminy u budov s bežnými sedlovými strechami majú väčší sklon, čo znamená, že montáž na týchto miestach nie je povolená. Inštalácia na stropnú šikminu je v rozpore s montážnymi pravidlami uvedenými v norme DIN 14676, článok 4.3.5.4, a preto nie je prípustná.

5.2.4 Montáž dymových hlásičov na chodbách

V chodbách s maximálnou šírkou 3,0 m nesmie vzdialenosť medzi dvoma dymovými hlásičmi presiahnuť 15,0 m. Vzdialenosť hlásiča od čelnej steny chodby nesmie byť väčšia ako 7,5 m. V križovatkách, napojeniach a rohových častiach chodieb (línie skosenia) je nutné umiestniť vždy jeden hlásič.

5.3 Montáž



Pri výbere miesta na montáž venujte pozornosť vedeniu elektrických káblov a prípadným existujúcim rozvodom.

Po starostlivom výbere vhodného miesta je najprv nutné namontovať stropný držiak **(A)**. Ten je možné pripevniť k stropu pomocou priložených skrutiek a hmoždínok, a následne do neho umiestniť dymový hlásič **(B)**.



Pre vybratie Dymového hlásiča požiaru zo stropného držiaka stlačte uvoľňovaciu páčku **(F)** a otočte Dymovým hlásičom požiaru proti smeru hodinových ručičiek (*pozri obrázok 6*).

- Pre montáž si označte ceruzkou protilahlé otvory určené na skrutky **(H)** na strope pomocou držiaka ako šablóny (*pozri obrázok 7*).
- Vyvrtajte označené otvory na skrutky. Ak použijete priložené hmoždinky, použite vrták s priemerom 5 mm.



Pri montáži zariadenia na drevené stropy použite vrták na drevo s priemerom 2 mm na predvrtanie otvorov, aby sa skrutky následne ľahšie zašroubovali.

- Vložte hmoždinky do vyvrtaných otvorov.
- Pripevnite stropný držiak na strop zašroubovaním priložených skrutiek do hmoždiniek (*pozri obrázok 8*).
- Pred vložením Dymového hlásiča požiaru do stropného držiaka krátko stlačte ovládacie tlačidlo **(D)** (*pozri obrázok 5*).
- Potom otočte Dymovým hlásičom požiaru v smere hodinových ručičiek do stropného držiaka, kým nezapadne na svoje miesto (*pozri obrázok 9*).

6 Ovládanie

Po úspešnom zapojení a naučení máte k dispozícii jednoduché ovládacie funkcie priamo na zariadení:

- Krátkym stlačením ovládacieho tlačidla **(D)** (< 4 s) spustíte test funkčnosti Dymového hlásiča požiaru (pozri „6.1 Test funkčnosti“ na strane 22).
- Dlhým stlačením ovládacieho tlačidla **(D)** (> 4 s) spustíte test komunikácie s ostatnými spárovanými Dymovými hlásičmi požiaru (pozri „6.2 Test komunikácie“ na strane 23).

6.1 Test funkčnosti

Po montáži a naučení Dymového hlásiča požiaru je nutné vykonať test funkčnosti. Ďalej sa odporúča vykonávať test funkčnosti raz ročne aj po inštalácii, aby bola zaistená správna funkčnosť zariadenia.

Postup pre vykonanie testu funkčnosti:

- Krátko stlačte ovládacie tlačidlo **(D)** na zariadení (< 4 s).
- Ak zaznie poplachový tón 3-krát, LED dióda zariadenia **(C)** rýchlo bliká červeno a núdzové osvetlenie **(G)** svieti počas testu, hlásič pracuje správne.
- Ak po stlačení ovládacieho tlačidla nezaznie žiadny poplachový tón alebo nedôjde k žiadnej optickej signalizácii, zariadenie je chybné a musí

byť vymenené.



Po vykonaní testu funkčnosti je detekcia dymu na 10 minút deaktivovaná. Počas tejto doby nebude spustený žiadny poplach.

6.2 Test komunikácie

Správne začlenenie Dymového hlásiča požiaru do rádiovej siete a bezchybné spojenie s ostatnými Dymovými hlásičmi požiaru je možné skontrolovať odoslaním testovacieho rádiového signálu z hlásiča. Pre vytvorenie testovacieho rádiového signálu postupujte nasledovne:

- Podržte ovládacie tlačidlo **(D)** stlačené po dobu aspoň 4 sekúnd. Nyní je zahájený komunikačný test a je odoslaný testovací rádiový signál. Tento proces je signalizovaný oranžovým blikaním LED diódy na zariadení **(C)**.
- Na tento signál reagujú všetky Dymové hlásiče požiaru, ktoré sú pripojené k rádiovej sieti.
- Pri úspešnom prenose blikajú LED diódy na Dymových hlásičoch požiaru, ktoré signál prijali, po dobu 5 minút oranžovo. Tým je potvrdená komunikácia medzi Dymovými hlásičmi požiaru v rádiovej sieti.
- Ak LED dióda niektorého Dymového hlásiča požiaru neblinká, znamená to, že hlásič nie je zahrnutý do rádiovej siete, alebo je vzdialenosť medzi zariadeniami príliš veľká.

6.3 Dočasné stíšenie poplachu hlásiča

V prípade nežiadúceho poplachu hlásiča je možné použiť funkciu dočasného stíšenia poplachu, ktorú je možné aktivovať na dobu 10 minút.

Pre aktiváciu funkcie dočasného stíšenia v stave poplachu postupujte nasledovne:

- Krátko stlačte (< 4 s) ovládacie tlačidlo **(D)**.

Akustická signalizácia poplachu bude vypnutá. Toto stíšenie bude aktívne po dobu 10 minút.

6.4 Dočasné stíšenie hlásiča v režime monitorovania

V monitorovacom režime je možné aktivovať stíšenie akustickej signalizácie hlásiča na dobu 10 minút, ak chcete z akéhokoľvek dôvodu preventívne vypnúť jeho spustenie.

Pre aktiváciu funkcie dočasného stíšenia v monitorovacom režime postupujte takto:

- V monitorovacom režime stlačte krátko (< 4 s) ovládacie tlačidlo **(D)**.

Akustická signalizácia poplachu bude vypnutá po dobu 10 minút. Stlačením ovládacieho tlačidla sa zároveň vykoná kompletný test funkčnosti, zahŕňajúci akustickú aj optickú signalizáciu.

7 Akustické a optické signály

Prevádzkový stav Dymového hlásiča požiaru je signalizovaný vizuálne a akusticky nasledujúcimi signálmi:

7.1 Prevádzkové režimy

Prevádzkový režim	LED indikácia	Akustická signalizácia
Režim monitovania	Červené bliknutie každých 45 s (voliteľné)	-
Lokálna detekcia dymu	Červené bliknutie a trvalé svietenie núdzového osvetlenia po dobu 24 h (30 min. rýchle bliknutie, potom dvojité bliknutie každých 45 s). Toto rýchle bliknutie je možné predčasne zrušiť krátkym stlačením ovládacieho tlačidla.	Prerušovaný akustický tón poplachovej sirény
Spustenie poplachu od iného Dymového hlásiča požiaru v rádiovkej sieti	Núdzové osvetlenie	Prerušovaný akustický tón poplachovej sirény

7.2 Test funkčnosti

Prevádzkový režim	LED indikácia	Akustická signalizácia
Test funkčnosti OK	Rýchle červené bliknutie a trvalé svietenie núdzového osvetlenia po dobu trvania testu funkčnosti s následnou deaktiváciou hlásiča na 10 minút	3 x krátky akustický tón po- plachovej sirény
Dočasné stíšenie poplachu hlásiča (10 minút)	Červené bliknutie každých 10 sekúnd po dobu 10 minút	
Test funkčnosti nie je OK	-	-
Test komunikácie OK	Oranžové bliknutie u všetkých prepojených Dymových hlásičov požiaru po dobu 5 minút	-
Test komunikácie nie je OK	-	-

7.3 Chybové hlásenie

Prevádzkový režim	LED indikácia	Akustická signalizácia
Nízka kapacita batérie	1 x červené bliknutie každých 45 s	Krátky akustický tón poplachovej sirény každých 45 s
Nízka kapacita batérie iného Dymového hlásiča požiaru (signál nie je možné na prijímajúcich Dymových hlásičoch požiaru vypnúť)	1 x červené bliknutie každé 3 h	Krátky akustický tón poplachovej sirény každé 3 h
Dymová komora je tak silno znečistená, že už nie je možné vykonať žiadnu korekciu (informácia nie je prenášaná na ďalšie Dymové hlásiče požiaru, ale je zobrazená ako stavová informácia v aplikácii Homematic IP)	3 x červené bliknutie každých 45 s	3 krátke akustické tóny poplachovej sirény každých 45 s



Zariadenie so slabou alebo vybitou batériou alebo so znečistenou dymovou komorou sa už nesmie ďalej používať a musí sa vymeniť!

8 Obnovenie továrenského nastavenia



V prípade potreby je možné zariadenie uviesť späť do továrenského nastavenia, pričom dôjde k strate všetkých aktuálnych nastavení.

Pre obnovenie továrenského nastavenia Dymového hlásiča požiaru postupujte nasledovne:

- Otočte Dymovým hlásičom požiaru proti smeru hodinových ručičiek pri súčasnom stlačení uvoľňovacej páčky (**F**), následne ho vyberte zo stropného držiaka (**A**) (pozri obrázok 10).
- Stlačte a držte ovládacie tlačidlo (**D**), zatiaľ čo zároveň otáčate Dymovým hlásičom požiaru v smere hodinových ručičiek späť do stropného držiaka (pozri obrázok 11). Držte ovládacie tlačidlo tak dlho, kým nezačne LED kontrolka zariadenia (**C**) rýchlo oranžovo blikáť.
- Uvoľnite ovládacie tlačidlo.
- Opäť stlačte ovládacie tlačidlo na minimálne 4 s, kým LED kontrolka zariadenia nezačne svietiť zeleno.
- Uvoľnite ovládacie tlačidlo a tým dokončíte obnovenie továrenského nastavenia.

Zariadenie teraz vykoná reštart a bude pripravené na opätovný proces naučenia (spárovania).

9 Všeobecné informácie k bezdrôtovej prevádzke

Týmto spoločnosť eQ-3 AG, so sídlom na adrese Mai-burger Str. 29, 26789 Leer, Nemecko, prehlasuje, že typ rádiového zariadenia Homematic IP HmIP-SWSD-2 spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ. Kompletný text prehlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.homematic-ip.com.

10 Odporúčaná prevádzková životnosť

Výmena zariadenia sa odporúča najneskôr k dátumu uvedenému na zadnej strane Dymového hlásiča požiaru.

11 Údržba

Dymový hlásič požiaru HmIP-SWSD-2 je vyrobený v konštrukčnej triede B, čo znamená, že musí byť vykonávaná predpísaná kontrola v pravidelnom tridsaťmesačnom intervale. Pri kontrole je potrebné preveriť nasledujúce vlastnosti:

- Funkciu výstražného signálu.
- Kontrolu priechodnosti otvorov na vstup dymu (napr. kryty, znečistenie od chmýria a prachu).
- Kontrolu voľného priestoru okolo Dymového hlásiča požiaru v okruhu 0,5 m, aby bol zaistený vstup dymu do hlásiča (napr. prekážky tvorené nábytkom alebo inými predmetmi)

12 Technické údaje

Skrátený názov zariadenia:	HmlP-SWSD-2
Napájacie napätie:	2x pevne integrované 3V lítiové batérie
Stupeň krytia:	IP20
Stupeň znečistenia:	2
Prevádzková teplota:	5 až 30 °C
Skladovacia teplota:	-5 až +30 °C
Prevádzková vlhkosť:	max. 93 % (nekondenz.)
Rádiové frekvenčné pásmo:	868,0-868,6MHz, 869,4-869,65 MHz
Max. vysielací výkon:	10 dBm
Kategória prijímača:	SRD kategória 2
Bezdrôtový dosah (v otvorenom priestore):	200 m
Duty Cycle:	< 1 % pre h/< 10 % pre h
Typ senzora:	Senzor rozptýleného svetla
Signalizácia poplachu:	Piezoelektrická signalizácia (> 85 dB na vzdialenosť 3 m), stavová LED dióda, rádiový prenos
Zobrazenie:	Stavová LED dióda, núd- zové osvetlenie
Spôsob montáže:	Stropná montáž
Rozmery (Ø x v):	115 x 45 mm
Hmotnosť:	148 g

Technické zmeny vyhradené.

CE 1772

Výrobca: eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
D-26789 Leer
23
DoP: DoP_HmIP-SWSD-2

EN 14604:2005/AC:2008

vfdb 14/01:2010-05

HmIP-SWSD-2

Úrčené na použitie ako dymový hlásič požiaru v domácnostiach alebo podobných obytných objektoch.

Deklarovaný výkon:

Základná charakteristika:

Dymový hlásič požiaru spĺňa EN 14604:2005/AC:2008

Prevádzkové vlastnosti: splnené

Úplné prehlásenie o vlastnostiach nájdete na adrese
www.homematic-ip.com.

Zawartość opakowania

Ilość	Opis
1	Homematic IP Czujnik dymu
1	Uchwyt sufitowy
2	Śruby 3,0 x 30 mm
2	Kotki rozporowe 5 mm
1	Instrukcja obsługi

Dokumentacja © 2022 eQ-3 AG, Niemcy
Wszelkie prawa zastrzeżone. Tłumaczenie z oryginalnej wersji za pomocą AI. Bez pisemnej zgody wydawcy niniejsza instrukcja ani jej część nie może być reprodukowana ani przetwarzana w jakikolwiek sposób, czy to elektronicznie, mechanicznie, czy chemicznie. Możliwe, że niniejsza instrukcja zawiera błędy drukarskie lub braki. Dane w tej instrukcji są jednak regularnie sprawdzane, a poprawki wprowadzane w kolejnych wydaniach. Nie ponosimy odpowiedzialności za błędy techniczne lub drukarskie oraz ich konsekwencje.

Wszystkie znaki towarowe i prawa własności są uznawane.

Wydrukowano w Hongkongu.

Zmiany w ramach postępu technicznego mogą być wprowadzane bez wcześniejszego powiadomienia.

156592

Wersja 1.3 (09/2023)

Spis treści

1	Wskazówki dotyczące instrukcji	82
2	Ostrzeżenie o możliwym zagrożeniu	83
3	Funkcje i opis urządzenia	84
4	Ogólne informacje o systemie	86
5	Uruchomienie	87
5.1	Parowanie	87
5.2	Ogólne wskazówki i wybór miejsca montażu	89
5.2.1	Nieodpowiednie miejsca montażu	90
5.2.2	Minimalna ochrona	91
5.2.3	Płaskie sufity	91
5.2.4	Montaż czujników dymu na korytarzach	92
5.3	Montaż	92
6	Obsługa	94
6.1	Test funkcjonalności	94
6.2	Test komunikacji	95
6.3	Tymczasowe wyciszenie alarmu czujnika	95
6.4	Tymczasowe wyciszenie czujnika w trybie monitorowania	96
7	Sygnaty akustyczne i optyczne	98
7.1	Tryby pracy	98
7.2	Test funkcjonalności	99
7.3	Komunikaty o błędach	100
8	Przywracanie ustawień fabrycznych	101
9	Ogólne informacje o pracy bezprzewodowej	102
10	Zalecana żywotność urządzenia	102
11	Konserwacja	102
12	Dane techniczne	103

1 Wskazówki dotyczące instrukcji

Przed uruchomieniem urządzenia Homematic IP należy dokładnie przeczytać tę instrukcję. Instrukcję należy zachować na przyszłość! Jeśli urządzenie zostanie przekazane innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Należy przestrzegać wskazówek w celu zapewnienia prawidłowego działania.

Użyte symbole:



Uwaga!

Ostrzeżenie o możliwym zagrożeniu.



Informacja.

Ten akapit zawiera dodatkowe ważne informacje!

2 Ostrzeżenie o możliwym zagrożeniu



Czujnik dymu nie może być malowany ani pokrywany tapetą! Otwory wlotowe dymu nie mogą być zaklejane, zakrywane ani w inny sposób uszczelniane.



Aby uniknąć obrażeń, urządzenie musi być solidnie przymocowane do sufitu zgodnie z instrukcją montażu.



Baterii i urządzenia nie należy narażać na nadmierne ciepło, takie jak bezpośrednie światło słoneczne, ogień lub podobne źródła.



Czujnik dymu monitoruje jedynie obszar w pobliżu miejsca montażu.



Podczas testowania funkcjonalności czujnika należy chronić słuch.



Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego.



Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku w środowisku podobnym do pomieszczeń mieszkalnych.

3 Funkcje i opis urządzenia

Czujnik dymu HmIP-SWSD-2 jest przeznaczony do użytku w gospodarstwach domowych, budynkach mieszkalnych, mieszkaniach lub podobnych pomieszczeniach mieszkalnych. Urządzenie działa na zasadzie fotoelektrycznego rozpraszania światła. Dzięki temu wczesne pożary i niebezpieczne stężenia dymu są wykrywane na czas, co umożliwia wydanie wczesnego ostrzeżenia.

Alarm jest sygnalizowany akustycznie za pomocą wbudowanej syreny oraz wizualnie za pomocą migającej na czerwono diody LED. Dodatkowa dioda LED służy jako oświetlenie awaryjne w przypadku alarmu i zapewnia orientację w przypadku awarii zasilania.



Urządzenie sygnalizacyjne **(G)** służy wyłącznie jako oświetlenie awaryjne i nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń.

Bezprzewodowe połączenie z innymi czujnikami dymu

Czujnik dymu HmIP-SWSD-2 jest przeznaczony do współpracy z innymi czujnikami dymu tego samego typu (HmIP-SWSD-2 i HmIP-SWSD). W ramach systemu Homematic IP można połączyć do 40 czujników dymu w połączeniu z centralą Homematic IP. Rozwiązanie to zapewnia wysoki poziom bezpieczeństwa, ponieważ w przypadku pożaru urządzenie wysyła informację o alarmie za pomocą sygnału radiowego do wszystkich czujników dymu tego samego typu znajdujących się w zasięgu

sygnału.

Opis urządzenia (rysunek 1):

- (A) Uchwyt sufitowy
- (B) Czujnik dymu

Opis urządzenia, widok od spodu (rysunek 2):

- (C) Dioda LED urządzenia/dioda LED stanu
- (D) Przycisk sterujący/test urządzenia (testowanie i parowanie)
- (E) Urządzenie sygnalizacyjne akustyczne (wydaje dźwięki w przypadku alarmu i podczas testu funkcjonalności)
- (F) Dzwignia zwalniająca
- (G) Urządzenie sygnalizacyjne wizualne (oświetlenie awaryjne, włącza się w przypadku alarmu i podczas testu funkcji)

Opis urządzenia, widok na uchwyt sufitowy (rysunek 3):

- (H) Otwory na śruby (do montażu za pomocą dwóch śrub)
- (I) Mechanizm zatrzaskowy obudowy

4 Ogólne informacje o systemie

Urządzenie to jest integralną częścią systemu Homematic IP Smart-Home, który wykorzystuje nowoczesny protokół radiowy do niezawodnej i płynnej komunikacji. Wszystkie elementy tego systemu można łatwo dostosować do swoich potrzeb za pomocą smartfona i intuicyjnej aplikacji Homematic IP. Alternatywnie można obsługiwać urządzenia Homematic IP w połączeniu z wieloma rozwiązaniami partnerskimi. Szczegółowe informacje o funkcjach i możliwościach oferowanych przez system w połączeniu z innymi komponentami można znaleźć w instrukcji obsługi Homematic IP. Wszystkie dokumenty techniczne oraz najnowsze aktualizacje są dostępne w każdej chwili na stronach internetowych safehome.systems lub www.homematic-ip.com.

5 Uruchomienie

5.1 Parowanie



Przed rozpoczęciem procesu parowania należy dokładnie zapoznać się z tą częścią instrukcji.



Najpierw należy zainstalować centralę Homematic IP za pomocą aplikacji Homematic IP, aby można było zintegrować inne urządzenia Homematic IP z systemem. Szczegółowe informacje na temat konfiguracji można znaleźć w instrukcji obsługi centrali.



Podczas parowania należy zachować minimalną odległość jednego metra między centralą Homematic IP a czujnikiem dymu, aby uniknąć możliwych zakłóceń sygnału radiowego.

Aby czujnik dymu mógł zostać zintegrowany z systemem i komunikować się z innymi urządzeniami Homematic IP, należy go najpierw sparować z centralą Homematic IP.

- Uruchom aplikację Homematic IP na swoim urządzeniu mobilnym.
- W menu wybierz opcję „**Parowanie urządzenia**”.
- Obróć czujnik dymu **(B)** zgodnie z ruchem wskazówek zegara w uchwycie sufitowym **(A)**, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu (*patrz rysunki 4a i 4b*).
- Tryb parowania będzie aktywny przez 3 minuty.



Tryb parowania można ręcznie ponownie aktywować na kolejne 3 minuty, krótko naciskając przycisk sterujący **(D)** (patrz rysunek 5).

- Urządzenie automatycznie pojawi się w aplikacji Homematic IP.
- Aby potwierdzić, wprowadź w aplikacji ostatnie cztery cyfry numeru seryjnego urządzenia (SGTIN) lub zeskanuj kod QR. Numer seryjny znajduje się na etykiecie w opakowaniu lub bezpośrednio na urządzeniu.
- Poczekaj, aż proces parowania zostanie zakończony.
- Gdy dioda LED urządzenia **(C)** zaświeci się na zielono, parowanie zakończyło się pomyślnie, a urządzenie jest gotowe do użycia.
- Jeśli dioda LED zaświeci się na czerwono, powtórz proces parowania.
- W aplikacji wprowadź nazwę urządzenia i przypisz je do odpowiedniego pomieszczenia.

Po sparowaniu urządzenia należy przeprowadzić test funkcjonalności, krótko naciskając przycisk testowy na czujniku dymu.

- Krótko naciśnij przycisk sterujący **(D)** urządzenia (< 4 s).
- Jeśli sygnał alarmowy zabrzmiał 3 razy, dioda

LED urządzenia (**C**) szybko miga na czerwono, a oświetlenie awaryjne (**G**) świeci podczas testu funkcjonalności, czujnik dymu działa prawidłowo.

- Jeśli po naciśnięciu przycisku sterującego nie zabrzmi żaden sygnał alarmowy lub nie pojawi się żaden sygnał optyczny, urządzenie jest uszkodzone i należy je wymienić.



Po przeprowadzeniu testu funkcjonalności detekcja dymu jest dezaktywowana na 10 minut. W tym czasie nie zostanie uruchomiony żaden alarm.

Podczas okresu, gdy urządzenie jest nieaktywne po teście funkcjonalności, dioda LED na urządzeniu krótko miga na czerwono co 10 sekund.

5.2 Ogólne wskazówki i wybór miejsca montażu



Aby zapewnić prawidłowe działanie czujnika, należy przestrzegać wskazówek dotyczących montażu zawartych w tej instrukcji. Przed samym montażem czujnika dymu należy dokładnie przeczytać wszystkie poniższe informacje!



Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących montażu i uruchamiania czujników dymu, ponieważ wymagania dotyczące minimalnej ochrony wynikają z odpowiednich przepisów budowlanych poszczególnych krajów.



Czujnik dymu może monitorować powierzchnię do 60 m² przy maksymalnej wysokości pomieszczenia 6 m.

5.2.1 Nieodpowiednie miejsca montażu

- Kuchnie i łazienki (intensywna para wodna)
- Pomieszczenia z otwartym kominkiem (dym)
- W bezpośrednim sąsiedztwie lamp halogenowych, transformatorów lub systemów oświetlenia halogenowego, a także świetlówek i żarówek energooszczędnych, zwłaszcza w pobliżu ich statczników (minimalna odległość 50 cm).
- Garaże (spaliny samochodowe)
- Pomieszczenia zakurzone i brudne (szybkie zanieczyszczenie komory pomiarowej lub wywoływanie fałszywych alarmów)
- W pobliżu okien, wentylatorów, urządzeń wentylacyjnych i wszystkich innych miejsc o silnym przepływie powietrza.
- W pobliżu miejsc, gdzie się pali papierosy.
- W pobliżu masywnych stalowych belek, dużych

metalowych powierzchni itp. Elementy te mogą znacząco zakłócać rozprzestrzenianie się lub odbiór sygnału radiowego. Często wystarczy przesunąć urządzenie o kilka centymetrów.

5.2.2 Minimalna ochrona

Aby zapewnić minimalną ochronę, konieczne jest wyposażenie w czujniki dymu pomieszczeń sypialnych, zwłaszcza pokoi dziecięcych i sypialni, a także korytarzy i dróg ewakuacyjnych. W przypadku otwartych przestrzeni łączących kilka pięter minimalnym wymogiem jest montaż czujnika dymu na najwyższym piętrze.

5.2.3 Płaskie sufity

Umieszczenie czujnika dymu w pomieszczeniu powinno znajdować się jak najbliżej środka sufitu.

Należy zachować minimalną odległość 0,5 m od ścian, narożników pomieszczenia, podwieszanych sufitów lub przedmiotów, które mogą utrudniać przepływ dymu do czujnika.

Pomieszczenia podzielone ściankami działowymi lub meblami powinny być wyposażone w czujniki dymu w każdej części pomieszczenia, jeśli te ścianki działowe lub meble utrudniają przepływ dymu do czujnika.

Jeśli pomieszczenia są podzielone podwieszanymi sufitami (belkami) o wysokości większej niż 20 cm na poszczególne sekcje sufitowe, konieczne jest zainstalowanie czujnika dymu w każdej sekcji, jeśli te sekcje mają

powierzchnię większą niż 36 m².



Czujnik dymu musi być zamontowany jak najbardziej poziomo na suficie, przy czym dopuszczalne jest nachylenie maksymalnie 20°. Nachylenia dachowe w budynkach z typowymi dachami dwuspadowymi mają większe nachylenie, co oznacza, że montaż w tych miejscach nie jest dozwolony. Instalacja na nachyleniu dachu jest niezgodna z zasadami montażu określonymi w normie DIN 14676, artykuł 4.3.5.4, i dlatego nie jest dopuszczalna.

5.2.4 Montaż czujników dymu na korytarzach

Na korytarzach o maksymalnej szerokości 3,0 m odległość między dwoma czujnikami dymu nie może przekraczać 15,0 m. Odległość czujnika od czołowej ściany korytarza nie może być większa niż 7,5 m. W skrzyżowaniach, połączeniach i narożnych częściach korytarzy (linie załamania) należy zawsze umieścić jeden czujnik..

5.3 Montaż



Podczas wyboru miejsca montażu należy zwrócić uwagę na przebieg przewodów elektrycznych i ewentualne istniejące instalacje.

Po starannym wyborze odpowiedniego miejsca należy

najpierw zamontować uchwyt sufitowy **(A)**. Można go przymocować do sufitu za pomocą dołączonych śrub i kołków, a następnie umieścić w nim czujnik dymu **(B)**.



Aby wyjąć czujnik dymu z uchwyty sufitowego, naciśnij dźwignię zwalniającą **(F)** i obróć czujnik dymu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (*patrz rysunek 6*).

- Do montażu zaznacz ołówkiem przeciwległe otwory przeznaczone na śruby **(H)** na suficie, używając uchwyty jako szablonu (*patrz rysunek 7*).
- Wywierć zaznaczone otwory na śruby. Jeśli używasz dołączonych kołków, użyj wiertła o średnicy 5 mm.



Podczas montażu urządzenia na drewnianych sufitach użyj wiertła do drewna o średnicy 2 mm, aby wstępnie wywiercić otwory, co ułatwi wkręcanie śrub.

- Włóż kołki do wywierconych otworów.
- Przymocuj uchwyt sufitowy do sufitu, wkręcając dołączone śruby w kołki (*patrz rysunek 8*).
- Przed umieszczeniem czujnika dymu w uchwycie sufitowym krótko naciśnij przycisk sterujący **(D)** (*patrz rysunek 5*).
- Następnie obróć czujnik dymu zgodnie z ruchem

wskazówek zegara w uchwycie sufitowym, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu (*patrz rysunek 9*).

6 Obsługa

Po úspěšnom zapojení a naučení máte k dispozici jednoduché ovládacie funkcie priamo na zariadení:

- Krátkym stlačením ovládacieho tlačidla **(D)** (< 4 s) spustíte test funkčnosti Dymového hlásiča požiaru (pozri „6.1 Test funkčnosti“ na strane 22).
- Dlhým stlačením ovládacieho tlačidla **(D)** (> 4 s) spustíte test komunikácie s ostatnými spárovanými Dymovými hlásičmi požiaru (pozri „6.2 Test komunikácie“ na strane 23).

6.1 Test funkcjonalności

Po montażu i sparowaniu czujnika dymu należy przeprowadzić test funkcjonalności. Zaleca się również przeprowadzanie testu funkcjonalności raz w roku po instalacji, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

Procedura przeprowadzenia testu funkcjonalności:

- Krótko naciśnij przycisk sterujący **(D)** na urządzeniu (< 4 s).
- Jeśli sygnał alarmowy zabrzmiał 3 razy, dioda LED urządzenia **(C)** szybko miga na czerwono, a oświetlenie awaryjne **(G)** świeci podczas testu, czujnik działa prawidłowo.

- Jeśli po naciśnięciu przycisku sterującego nie zabrzmiał żaden sygnał alarmowy lub nie pojawił się żaden sygnał optyczny, urządzenie jest uszkodzone i należy je wymienić.



Po przeprowadzeniu testu funkcjonalności detekcja dymu jest dezaktywowana na 10 minut. W tym czasie nie zostanie uruchomiony żaden alarm.

6.2 Test komunikacji

Prawidłowe włączenie czujnika dymu do sieci radiowej i bezbłędne połączenie z innymi czujnikami dymu można sprawdzić, wysyłając testowy sygnał radiowy z czujnika. Aby wysłać testowy sygnał radiowy, postępuj w następujący sposób:

- Przytrzymaj przycisk sterujący **(D)** wciśnięty przez co najmniej 4 sekundy. Rozpocznie się test komunikacji i zostanie wysłany testowy sygnał radiowy. Proces ten jest sygnalizowany pomarańczowym miganiem diody LED na urządzeniu **(C)**.
- Na ten sygnał reagują wszystkie czujniki dymu, które są podłączone do sieci radiowej.
- W przypadku pomyślnej transmisji diody LED na czujnikach dymu, które odebrały sygnał, migają pomarańczowo przez 5 minut. Potwierdza to komunikację między czujnikami dymu w sieci radiowej.

- Jeśli dioda LED któregoś z czujników dymu nie miga, oznacza to, że czujnik nie jest włączony do sieci radiowej lub odległość między urządzeniami jest zbyt duża.

6.3 Tymczasowe wyciszenie alarmu czujnika

W przypadku niepożądanego alarmu czujnika można skorzystać z funkcji tymczasowego wyciszenia alarmu, którą można aktywować na 10 minut.

Aby aktywować funkcję tymczasowego wyciszenia w stanie alarmu, postępuj w następujący sposób:

- Krótco naciśnij (< 4 s) przycisk sterujący **(D)**.

Akustyczny sygnał alarmu zostanie wyłączony. Wyciszenie to będzie aktywne przez 10 minut.

6.4 Tymczasowe wyciszenie czujnika w trybie monitorowania

W trybie monitorowania można aktywować wyciszenie akustycznego sygnału czujnika na 10 minut, jeśli z jakiegokolwiek powodu chcesz zapobiec jego uruchomieniu.

Aby aktywować funkcję tymczasowego wyciszenia w trybie monitorowania, postępuj w następujący sposób:

- W trybie monitorowania krótco naciśnij (< 4 s) przycisk sterujący **(D)**.

Akustyczny sygnał alarmu zostanie wyłączony na 10 minut. Naciśnięcie przycisku sterującego jednocześnie przeprowadza pełny test funkcjonalności, obejmujący sygnalizację akustyczną i optyczną.

7 Akustyczne i optyczne sygnały

Tryb pracy Czujnika dymu jest sygnalizowany wizualnie i akustycznie za pomocą następujących sygnałów:

7.1 Tryby pracy

Tryb pracy	Indykacja LED	Sygnał akustyczny
Tryb monitorowania	Czerwone mignięcie co 45 s (opcjonalne)	-
Lokalna detekcja dymu	Czerwone miganie i stałe świecenie oświetlenia awaryjnego przez 24 h (30 min. szybkie miganie, potem podwójne mignięcie co 45 s). Szybkie miganie można anulować krótkim naciśnięciem przycisku sterującego.	Przerywany sygnał akustyczny syreny alarmowej
Uruchomienie alarmu dymowego/ pożarowego z innego Czujnika dymu w sieci radiowej	Oświetlenie awaryjne	Przerywany sygnał akustyczny syreny alarmowej

7.2 Test funkcjonalności

Tryb pracy	Indykacja LED	Sygnał akustyczny
Test funkcjonalności OK	Szybkie czerwone miganie i stałe świecenie oświetlenia awaryjnego podczas testu funkcjonalności, następnie dezaktywacja czujnika na 10 min.	3 x krótki sygnał akustyczny syreny alarmowej
Tymczasowe wyciszenie alarmu czujnika (10 minut)	Czerwone miganie co 10 sekund przez 10 minut.	
Test funkcjonalności nie OK	-	-
Test komunikacji OK	Pomarańczowe miganie na wszystkich połączonych Czujnikach dymu przez 5 minut.	-
Test komunikacji nie OK	-	-

7.3 Komunikaty o błędach

Tryb pracy	Indykacja LED	Sygnał akustyczny
Niski poziom baterii	1 x czerwone mignięcie co 45 s	Krótki sygnał akustyczny syreny alarmowej co 45 s
Niski poziom baterii innego Czujnika dymu (sygnał nie może być wyłączony na odbierających Czujnikach dymu)	1 x czerwone mignięcie co 3 h	Krótki sygnał akustyczny syreny alarmowej co 3 h
Komora dymowa jest tak silnie zanieczyszczona, że nie można już przeprowadzić żadnej korekty (informacja nie jest przekazywana do innych Czujników dymu, ale jest wyświetlana jako informacja o stanie w aplikacji Home-matic IP)	3 x czerwone mignięcie co 45 s	3 krótkie sygnały akustyczne syreny alarmowej co 45 s



Urządzenie z niskim poziomem baterii lub silnie zanieczyszczoną komorą dymową nie może być dalej używane i musi zostać wymienione!

8 Przywracanie ustawień fabrycznych



W razie potrzeby można przywrócić urządzenie do ustawień fabrycznych, co spowoduje utratę wszystkich aktualnych ustawień.

Aby przywrócić ustawienia fabryczne Czujnika dymu, postępuj w następujący sposób:

- Obróć Czujnik dymu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, jednocześnie naciskając dźwignię zwalniającą (**F**), a następnie wyjmij go z uchwytu sufitowego (**A**) (*patrz rysunek 10*).
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk sterujący (**D**), jednocześnie obracając Czujnik dymu zgodnie z ruchem wskazówek zegara z powrotem do uchwytu sufitowego (*patrz rysunek 11*). Przytrzymaj przycisk sterujący, aż dioda LED urządzenia (**C**) zacznie szybko migać na pomarańczowo.
- Zwolnij przycisk sterujący.
- Ponownie naciśnij przycisk sterujący na co najmniej 4 s, aż dioda LED urządzenia zacznie świecić na zielono.
- Zwolnij przycisk sterujący, aby zakończyć przywracanie ustawień fabrycznych.

Urządzenie teraz przeprowadzi restart i będzie gotowe do ponownego procesu nauki (parowania).

9 Ogólne informacje o pracy bezprzewodowej

Firma eQ-3 AG, z siedzibą przy Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Niemcy, oświadcza, że typ urządzenia radiowego Homematic IP HmIP-SWSD-2 spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem: www.homematic-ip.com.

10 Zalecana żywotność urządzenia

Wymiana urządzenia jest zalecana najpóźniej do daty podanej na tylnej stronie Czujnika dymu.

11 Konserwacja

Czujnik dymu HmIP-SWSD-2 jest wykonany w klasie konstrukcyjnej B, co oznacza, że należy przeprowadzać zalecaną kontrolę w regularnych odstępach co 30 miesięcy. Podczas kontroli należy sprawdzić następujące właściwości:

- Funkcję sygnału ostrzegawczego.
- Sprawdzić drożność otworów wlotowych dymu (np. osłony, zanieczyszczenia przez kurz i pyłki).
- Sprawdzić wolną przestrzeń wokół Czujnika dymu w promieniu 0,5 m, aby zapewnić dostęp dymu do czujnika (np. przeszkody w postaci mebli lub innych przedmiotów).

12 Dane techniczne

Skrócona nazwa urządzenia:	HmIP-SWSD-2
Napięcie zasilania:	2x wbudowane na stałe baterie litowe 3V
Stopień ochrony:	IP20
Stopień zanieczyszczenia:	2
Temperatura pracy:	5 do 30 °C
Temper. przechowywania:	-5 do +30 °C
Wilgotność pracy:	maks. 93% (bez kondens.)
Pasma częstotliw. radiowej:	868,0-868,6 MHz, 869,4-869,65 MHz
Maksymalna moc nadawcza:	10 dBm
Kategoria odbiornika:	SRD kategoria 2
Zasięg bezprzewodowy (w otwartej przestrzeni):	200 m
Duty Cycle:	< 1% na g. / < 10% na g.
Typ czujnika:	Czujnik rozprosz. światła
Sygnał alarmowy:	Sygnalizacja piezoelektryczna (> 85 dB w odleg. 3 m), dioda LED stanu, transmisja radiowa
Wyświetlanie:	Dioda LED stanu, oświetlenie awaryjne
Sposób montażu:	Montaż sufitowy
Wymiary (Ø x wys.):	115 x 45 mm
Waga:	148 g

Zmiany techniczne zastrzeżone.

CE 1772

Producent: eQ-3 AG

Maiburger Straße 29

D-26789 Leer

23

DoP: DoP_HmIP-SWSD-2

EN 14604:2005/AC:2008

vfdb 14/01:2010-05

HmIP-SWSD-2

Przeznaczone do użytku jako Czujnik dymu w gospodarstwach domowych lub podobnych obiektach mieszkalnych.

Deklarowana wydajność:

Podstawowa charakterystyka:

Czujnik dymu zgodny spełnia EN 14604:2005/AC:2008

Właściwości operacyjne: spełnione

Pełna deklaracja właściwości znajduje się pod adresem www.homematic-ip.com.

Bezplatné stažení aplikace Homematic IP!
Free download of the Homematic IP app!
Bezplatné stiahnutie aplikácie Homematic IP!
Zmiany techniczne zastrzeżone.



Bevollmächtigter des Herstellers:
Manufacturer's authorised representative:

eQ-3

eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
26789 Leer / GERMANY
www.eQ-3.de